

DRAFTING EGYPT'S 2019 CONSTITUTIONAL AMENDMENTS

Article 185 - Judicial Bodies and Agencies

2014 Constitution	February 3, 2019 Amendment Proposal	April 14, 2019 Legislative and Constitutional Affairs Committee Amendment Proposal	April 19–22, 2019 Final Amendments as Proposed during the Referendum
<p>All judicial bodies administer their own affairs. Each has an autonomous budget, whose items are all discussed by the House of Representatives. After each budget is approved, it is incorporated in the state budget as a single figure, and judicial bodies shall be consulted regarding draft laws governing their affairs.</p>	<p>All judicial bodies and agencies administer their own affairs, and they shall be consulted regarding draft laws governing their affairs. The President of the Republic selects the heads of judicial bodies and agencies from among five candidates nominated by their high councils from among their seven most senior members [to serve] for a period of four years or until reaching retirement age, whichever is earlier, for a single term during the entire course of their service, in the manner specified by law. Their joint affairs are administered by a Supreme Council of Judicial Bodies and Agencies headed by the President of the Republic and by the Minister of Justice in his absence. The Council is responsible for considering the criteria for appointing the members of judicial bodies and agencies, their promotion, and their secondment, and it shall be consulted regarding draft laws governing the activities of these bodies and agencies. The composition of the Council and its other responsibilities shall be determined by law.</p>	<p>All judicial bodies and agencies administer their own affairs, and they shall be consulted regarding draft laws governing their affairs. The President of the Republic selects the heads of judicial bodies and agencies from among five candidates nominated by their high councils from among their seven most senior members [to serve] for a period of four years or until reaching retirement age, whichever is earlier, for a single term during the entire course of their service, in the manner specified by law. Their joint affairs are presided over by a Supreme Council of Judicial Bodies and Agencies headed by the President of the Republic and by the Minister of Justice in his absence. The Council is responsible for considering the criteria for appointing the members of judicial bodies and agencies, their promotion, and their secondment. The Council shall be consulted regarding draft laws governing the activities of these bodies and agencies. Judicial bodies and agencies shall possess a single autonomous budget, which the Council shall apportion between them. The composition of the Council and its other responsibilities shall be determined by law. The decisions of the Council are made with the approval of the majority of its members, provided the head of the Council or his representative are among them.</p>	<p>All judicial bodies and agencies administer their own affairs, they shall be consulted regarding draft laws governing their affairs, and each shall have an autonomous budget. The President of the Republic selects the heads of judicial bodies and agencies from among their seven most senior members [to serve] for a period of four years or until reaching retirement age, whichever is earlier, for a single term during the entire course of their service, in the manner specified by law. Their joint affairs are administered by a Supreme Council of Judicial Bodies and Agencies headed by the President of the Republic and including the head of the Supreme Constitutional Court, the heads of the judicial bodies and agencies, the head of the Cairo Court of Appeals, and the Public Prosecutor. The Council shall have a secretary-general, appointed by presidential decree for a period specified by law. The secretary-general shall be selected, on a rotational basis, from among the bodies represented on the Council. The President shall deputize the head of a judicial body or agency to represent him in his absence [from the Council]. The Council shall be responsible for considering the criteria for appointing the members of judicial bodies and agencies, their promotion, and their disciplining, and it shall be consulted regarding draft laws governing the activities of judicial bodies and agencies. The decisions of the Council are made with the approval of the majority of its members, provided the head of the Council is among them.</p>

Article 189 - Public Prosecutor Selection

2014 Constitution	February 3, 2019 Amendment Proposal	April 14, 2019 Legislative and Constitutional Affairs Committee Amendment Proposal	April 19–22, 2019 Final Amendments as Proposed during the Referendum
Public prosecution is carried out by a Prosecutor General who is selected by the Supreme Judicial Council from among the deputies to the President of the Court of Cassation, the Presidents of the Court of Appeals or the assistant prosecutor generals, by virtue of a presidential decree for a period of four years, or for the period remaining until retirement age, whichever comes first, and only once during a judge's career.	Public prosecution is carried out by a Prosecutor General appointed by the decree of the President of the Republic from among three people nominated by the Supreme Judicial Council from among the deputies to the president of the Court of Cassation, the presidents of the courts of appeals, or the assistant prosecutor generals for a period of four years or until reaching retirement age, whichever is earlier, for a single term during the entire course of his service.	Public prosecution is carried out by a Prosecutor General appointed by the decree of the President of the Republic from among three people nominated by the Supreme Judicial Council from among the deputies to the president of the Court of Cassation, the presidents of the courts of appeals, or the assistant prosecutor generals for a period of four years or until reaching retirement age, whichever is earlier, for a single term during the entire course of his service.	Public prosecution is carried out by a Prosecutor General appointed by the decree of the President of the Republic from among three people nominated by the Supreme Judicial Council from among the deputies to the president of the Court of Cassation, the presidents of the courts of appeals, or the assistant prosecutor generals for a period of four years or until reaching retirement age, whichever is earlier, for a single term during the entire course of his service.

Article 190 - State Council

2014 Constitution	February 3, 2019 Amendment Proposal	April 14, 2019 Legislative and Constitutional Affairs Committee Amendment Proposal	April 19–22, 2019 Final Amendments as Proposed during the Referendum
The State Council is an independent judicial body that is exclusively competent to adjudicate in administrative disputes, disputes pertaining to its decisions, and disciplinary cases and appeals. It is also solely responsible for issuing opinions on the legal issues of entities to be determined by law, reviewing and drafting bills and resolutions of a legislative character, and reviewing draft contracts to which the state or any public entity is a party. Other competencies are to be determined by law.	The State Council is an independent judicial body that is exclusively competent to adjudicate in administrative disputes and disputes pertaining to its decisions; it is also competent to adjudicate disciplinary cases and appeals. It is responsible for issuing opinions on the legal issues of entities, as determined by law, and for reviewing and drafting bills and decrees of a legislative character that are forwarded to it. Other competencies are to be determined by law.	The State Council is an independent judicial body that is exclusively competent to adjudicate in administrative disputes and disputes pertaining to its decisions; it is also competent to adjudicate disciplinary cases and appeals. It is responsible for issuing opinions on the legal issues of entities, as determined by law, and for reviewing and drafting bills and decrees of a legislative character that are forwarded to it. Other competencies are to be determined by law.	The State Council is an independent judicial body that is exclusively competent to adjudicate in administrative disputes and disputes pertaining to its decisions; it is also competent to adjudicate disciplinary cases and appeals. It is responsible for issuing opinions on the legal issues of entities, as determined by law, for reviewing bills and decrees of a legislative character that are forwarded to it , and for reviewing draft contracts (the nature and value of which is specified by law) to which the state or a public entity is a party. Other competencies are to be determined by law. [Note: the State Council's organizing law (Law 47/1972) and internal regulations establish four committees tasked with "issuing opinions on the legal issues" of state entities such as the presidency, the prime ministry, other ministries, and ministries of state.]

Article 193 - Supreme Constitutional Court Member Selection

2014 Constitution	February 3, 2019 Amendment Proposal	April 14, 2019 Legislative and Constitutional Affairs Committee Amendment Proposal	April 19–22, 2019 Final Amendments as Proposed during the Referendum
<p>The General Assembly of the [Supreme Constitutional] Court chooses the court's president from among the three most senior of the president's deputies. The General Assembly also chooses the president's deputies, as well as the members of its commissioners' authority, all of whom are appointed by a decree from the President of the Republic. The foregoing takes place in a manner defined by the law.</p>	<p>The President of the Republic selects the president of the [Supreme] Constitutional Court from among the five most senior deputies of the court. The President of the Republic appoints a deputy of the court from between two candidates, one of whom is proposed by the court's General Assembly and the other by the court's president; the president and members of the Commissioners' Authority are appointed by presidential decree on the basis of a nomination by the president of the Court and after considering the opinion of the Court's general assembly. The foregoing takes place in a manner defined by the law.</p>	<p>The President of the Republic selects the president of the [Supreme] Constitutional Court from among the five most senior deputies of the court. The President of the Republic appoints a deputy of the court from among two candidates, one of whom is proposed by the court's general assembly and the other by its president; the president and members of the Commissioners' Authority are appointed by presidential decree on the basis of a nomination by the president of the Court and after considering the opinion of the Court's general assembly. The foregoing takes place in a manner defined by the law.</p>	<p>The President of the Republic selects the president of the Supreme Constitutional Court from among the five most senior deputies of the court. The President of the Republic appoints each deputy of the court from among two candidates, one of whom is proposed by the court's general assembly and the other by its president; the president and members of the Commissioners' Authority are appointed by presidential decree on the basis of a nomination by the president of the court and after considering the opinion of the Court's general assembly. The foregoing takes place in a manner defined by the law.</p>

صياغة التعديلات الدستورية المصرية لسنة 2019

المادة ١٨٥ - الجهات والهيئات القضائية

النص النهائي للتعديلات الدستورية كما طرح في الإستفتاء الشعبي الذي عقد من ١٩ إلى ٢٢ ابريل ٢٠١٩	الصياغة المطروحة من لجنة الشؤون الدستورية والتشريعية بمجلس النواب بتاريخ ١٤ ابريل ٢٠١٩	مقترح التعديلات الدستورية بتاريخ ٣ فبراير ٢٠١٩	دستور 2014
<p>تقوم كل جهة أو هيئة قضائية على شئونها، ويؤخذ رأيها في مشروعات القوانين المنظمة لشئونها، ويكون لكل منها موازنة مستقلة.</p> <p>ويعين رئيس الجمهورية رؤساء الجهات والهيئات القضائية من بين أقدم سبعة من نوابهم، وذلك لمدة أربع سنوات، أو للمدة الباقية حتى بلوغه سن التقاعد، أيهما أقرب، ولمرة واحدة طوال مدة عمله، وذلك على النحو الذي ينظمه القانون.</p> <p>ويقوم على شئونها المشتركة مجلس أعلى للجهات والهيئات القضائية، يرأسه رئيس الجمهورية، وبعضوية رئيس المحكمة الدستورية العليا، ورؤساء الجهات والهيئات القضائية، ورئيس محكمة استئناف القاهرة، والنائب العام. ويكون للمجلس أمين عام، يصدر بتعيينه قرار من رئيس الجمهورية للمدة التي يحددها القانون وبالتناوب بين الجهات أعضاء المجلس.</p> <p>ويحل محل رئيس الجمهورية عند غيابه من يفوضه من رؤساء الجهات والهيئات القضائية.</p> <p>ويختص المجلس بالنظر في شروط تعيين أعضاء الجهات والهيئات القضائية وترقيتهم وتأديبهم، ويؤخذ رأيه في مشروعات القوانين المنظمة لشئون هذه الجهات والهيئات، وتصدر قراراته بموافقة أغلبية أعضائه على أن يكون من بينهم رئيس المجلس أو من ينيبه.</p>	<p>تقوم كل جهة أو هيئة قضائية على شئونها، ويؤخذ رأيها في مشروعات القوانين المنظمة لشئونها.</p> <p>ويُعين رئيس الجمهورية رؤساء الجهات والهيئات القضائية من بين خمسة ترشحهم مجالسها العليا من بين أقدم سبعة من نوابها، وذلك لمدة أربع سنوات أو للمدة الباقية حتى بلوغه سن التقاعد أيهما أقرب، ولمرة واحدة طوال مدة عمله، وذلك على النحو الذي ينظمه القانون.</p> <p>ويقوم على شئونها المشتركة مجلس أعلى للجهات والهيئات القضائية يرأسه رئيس الجمهورية وعند غيابه يحل محله وزير العدل ويختص بالنظر في شروط تعيين أعضاء الجهات والهيئات، وترقيتهم وندبهم، ويؤخذ رأيه في مشروعات القوانين المنظمة لشئون هذه الجهات والهيئات، ويكون للجهات والهيئات القضائية موازنة مستقلة واحدة يتولى المجلس توزيعها بينها، ويبين القانون تشكيل المجلس واختصاصاته الأخرى وتصدر قراراته بموافقة أغلبية أعضائه، على أن يكون من بينهم رئيس المجلس أو من ينيبه.</p>	<p>تقوم كل جهة أو هيئة قضائية على شئونها، ويؤخذ رأيها في مشروعات القوانين المنظمة لشئونها.</p> <p>ويعين رئيس الجمهورية رؤساء الجهات والهيئات القضائية من بين خمسة ترشحهم مجالسها العليا من بين أقدم سبعة من نوابها، وذلك لمدة أربع سنوات أو للمدة الباقية حتى بلوغه سن التقاعد أيهما أقرب، ولمرة واحدة طوال مدة عمله، وذلك على النحو الذي ينظمه القانون.</p> <p>ويقوم على شئونها المشتركة مجلس أعلى للجهات والهيئات القضائية يرأسه رئيس الجمهورية وعند غيابه يحل محله وزير العدل ويختص بالنظر في شروط تعيين أعضاء الجهات والهيئات، ويبين القانون تشكيل المجلس واختصاصاته الأخرى وقواعد سير العمل به.</p>	<p>تقوم كل جهة، أو هيئة قضائية على شئونها، ويكون لكل منها موازنة مستقلة، يناقشها مجلس النواب بكامل عناصرها، وتدرج بعد إقرارها في الموازنة العامة للدولة رقماً واحداً، ويؤخذ رأيها في مشروعات القوانين المنظمة لشئونها.</p>

المادة ١٨٩ - إختيار النائب العام

النص النهائي للتعديلات الدستورية كما طرح في الإستفتاء الشعبي الذي عقد من ١٩ إلى ٢٢ ابريل ٢٠١٩	الصياغة المطروحة من لجنة الشؤون الدستورية والتشريعية بمجلس النواب بتاريخ ١٤ ابريل ٢٠١٩	مقترح التعديلات الدستورية بتاريخ ٣ فبراير ٢٠١٩	دستور 2014
<p>ويتولى النيابة العامة نائب عام يصدر بتعيينه قرار من رئيس الجمهورية من بين ثلاثة يرشحهم مجلس القضاء الأعلى، من بين نواب رئيس محكمة النقض، والرؤساء محاكم الاستئناف، والنواب العامين المساعدين، وذلك لمدة أربع سنوات، أو للمدة الباقية حتى بلوغه سن التقاعد، أيهما أقرب، ولمرة واحدة طوال مدة عمله.</p>	<p>ويتولى النيابة العامة نائب عام يصدر بتعيينه قرار من رئيس الجمهورية من بين ثلاثة يرشحهم مجلس القضاء الأعلى من بين نواب رئيس محكمة النقض أو الرؤساء محاكم الاستئناف أو النواب العامين المساعدين، وذلك لمدة أربع سنوات، أو للمدة الباقية حتى بلوغه سن التقاعد أيهما أقرب ولمرة واحدة طوال مدة عمله.</p>	<p>ويتولى النيابة العامة نائب عام يصدر بتعيينه قرار من رئيس الجمهورية من بين ثلاثة يرشحهم مجلس القضاء الأعلى، من بين نواب رئيس محكمة النقض، أو الرؤساء محاكم الاستئناف، أو النواب العامين المساعدين، وذلك لمدة أربع سنوات، أو للمدة الباقية حتى بلوغه سن التقاعد أيهما أقرب ولمرة واحدة طوال مدة عمله.</p>	<p>ويتولى النيابة العامة نائب عام يختاره مجلس القضاء الأعلى، من بين نواب رئيس محكمة النقض، أو الرؤساء محاكم الاستئناف، أو النواب العامين المساعدين، ويصدر بتعيينه قرار من رئيس الجمهورية لمدة أربع سنوات، أو للمدة الباقية حتى بلوغه سن التقاعد، أيهما أقرب، ولمرة واحدة طوال مدة عمله.</p>

المادة ١٩٠ - مجلس الدولة

النص النهائي للتعديلات الدستورية كما طرح في الإستفتاء الشعبي الذي عقد من ١٩ إلى ٢٢ ابريل ٢٠١٩	الصياغة المطروحة من لجنة الشؤون الدستورية والتشريعية بمجلس النواب بتاريخ ١٤ ابريل ٢٠١٩	مقترح التعديلات الدستورية بتاريخ ٣ فبراير ٢٠١٩	دستور 2014
<p>مجلس الدولة جهة قضائية مستقلة، يختص دون غيره بالفصل في المنازعات الإدارية، ومنازعات التنفيذ المتعلقة بجميع أحكامه، كما يختص بالفصل في الدعاوى والطعون التأديبية، ويتولى الإفتاء في المسائل القانونية للجهات التي يحددها القانون، ومراجعة مشروعات القوانين والقرارات ذات الصفة التشريعية التي تحال إليها، ومراجعة مشروعات العقود التي يحددها ويحدد قيمتها القانون وتكون الدولة أو إحدى الهيئات العامة طرفاً فيها، ويحدد القانون اختصاصاته الأخرى.</p>	<p>مجلس الدولة جهة قضائية مستقلة يختص دون غيره بالفصل في المنازعات الإدارية ومنازعات التنفيذ المتعلقة بجميع أحكامه، كما يختص بالفصل في الدعاوى والطعون التأديبية، ويتولى الإفتاء في المسائل القانونية للجهات التي يحددها القانون، ومراجعة وصياغة مشروعات القوانين والقرارات ذات الصلة التشريعية، التي تُحال إليه، ويحدد القانون اختصاصاته الأخرى.</p>	<p>مجلس الدولة جهة قضائية مستقلة يختص دون غيره بالفصل في المنازعات الإدارية، ومنازعات التنفيذ المتعلقة بجميع أحكامه، كما يختص بالفصل في الدعاوى والطعون التأديبية، ويتولى الإفتاء في المسائل القانونية للجهات التي يحددها القانون، ومراجعة وصياغة مشروعات القوانين والقرارات ذات الصلة التشريعية، التي تحال إليه، ويحدد القانون اختصاصاته الأخرى.</p>	<p>مجلس الدولة جهة قضائية مستقلة، يختص دون غيره بالفصل في المنازعات الإدارية، ومنازعات التنفيذ المتعلقة بجميع أحكامه، كما يختص بالفصل في الدعاوى والطعون التأديبية، ويتولى وحده الإفتاء في المسائل القانونية للجهات التي يحددها القانون، ومراجعة وصياغة مشروعات القوانين والقرارات ذات الصلة التشريعية، ومراجعة مشروعات العقود التي تكون الدولة، أو إحدى الهيئات العامة طرفاً فيها، ويحدد القانون اختصاصاته الأخرى.</p>

المادة ١٩٣ - إختيا أعضاء المحكمة الدستورية العليا

النص النهائي للتعديلات الدستورية كما طرح في الإستفتاء الشعبي الذي عقد من ١٩ إلى ٢٢ ابريل ٢٠١٩	الصياغة المطروحة من لجنة الشؤون الدستورية والتشريعية بمجلس النواب بتاريخ ١٤ ابريل ٢٠١٩	مقترح التعديلات الدستورية بتاريخ ٣ فبراير ٢٠١٩	دستور 2014
<p>ويختار رئيس الجمهورية رئيس المحكمة الدستورية من بين أقدم خمسة نواب لرئيس المحكمة. ويعين رئيس الجمهورية نواب رئيس المحكمة من بين اثنين ترشح أحدهما الجمعية العامة للمحكمة، ويرشح الآخر رئيس المحكمة. ويعين رئيس هيئة المفوضين وأعضاؤها بقرار من رئيس الجمهورية بناءً على ترشيح رئيس المحكمة وبعد أخذ رأي الجمعية العامة للمحكمة وذلك كله على النحو المبين بالقانون.</p>	<p>ويختار رئيس الجمهورية رئيس المحكمة الدستورية من بين أقدم خمسة نواب رئيس المحكمة، ويعين رئيس الجمهورية نائب رئيس المحكمة من بين اثنين ترشح أحدهما الجمعية العامة للمحكمة، ويرشح الآخر رئيس المحكمة، ويعين رئيس هيئة المفوضين وأعضاؤها بقرار من رئيس الجمهورية بناءً على ترشيح رئيس المحكمة وبعد أخذ رأي الجمعية العامة للمحكمة وذلك كله على النحو المبين بالقانون.</p>	<p>ويختار رئيس الجمهورية رئيس المحكمة الدستورية من بين أقدم خمسة نواب رئيس المحكمة، ويعين رئيس الجمهورية نائب رئيس المحكمة من بين اثنين ترشح أحدهما الجمعية العامة للمحكمة، ويرشح الآخر رئيس المحكمة. ويُعين رئيس هيئة المفوضين وأعضاؤها بقرار من رئيس الجمهورية بناءً على ترشيح رئيس المحكمة وبعد أخذ رأي الجمعية العامة للمحكمة، وذلك كله على النحو المبين بالقانون.</p>	<p>وتختار الجمعية العامة رئيس المحكمة من بين أقدم ثلاثة نواب لرئيس المحكمة، كما تختار نواب الرئيس، وأعضاء هيئة المفوضين بها، ويصدر بتعيينهم قرار من رئيس الجمهورية، وذلك كله على النحو المبين بالقانون.</p>